

---

# Spis treści

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Wykaz skrótów</b> . . . . .  | <b>11</b> |
| <b>Wstęp</b> . . . . .  | <b>13</b> |
| <b>ROZDZIAŁ I. Pojęcie mniejszości narodowych i rys historyczny<br/>międzynarodowej ochrony ich praw kulturalnych</b> . . . . . | <b>19</b> |
| 1.1. Uwagi wstępne . . . . .  | 19        |
| 1.2. Pojęcie mniejszości narodowych . . . . .   | 20        |
| 1.2.1. Próby przyjęcia definicji mniejszości narodowych w doktrynie<br>i w aktach prawnych . . . . .                            | 20        |
| 1.2.2. Niektóre szczególne aspekty definicji mniejszości narodowych . . . . .   | 27        |
| 1.2.3. Definicja mniejszości w orzecznictwie trybunałów<br>międzynarodowych . . . . .   | 32        |
| 1.3. Pojęcie praw kulturalnych i ich miejsce w ramach klasyfikacji<br>praw człowieka . . . . .                                  | 36        |
| 1.3.1. Prawa kulturalne jako prawa człowieka . . . . .  | 36        |
| 1.3.2. Definicja praw kulturalnych w dokumentach<br>międzynarodowych . . . . .  | 41        |
| 1.3.3. Katalog praw kulturalnych . . . . .  | 45        |
| 1.4. Rozwój międzynarodowej ochrony praw kulturalnych<br>mniejszości narodowych . . . . .                                       | 48        |
| 1.4.1. Początek kształtowania się ochrony mniejszości . . . . .   | 48        |
| 1.4.2. Ochrona praw mniejszości w okresie międzywojennym . . . . .  | 50        |
| 1.4.3. Ochrona praw kulturalnych mniejszości narodowych<br>po 1945 r. . . . .   | 57        |
| 1.5. System kontroli przestrzegania zobowiązań z umów międzynarodowych<br>dotyczących praw człowieka . . . . .                  | 62        |

|   |    |
|---|----|
| 1.5.1. Organy traktatowe (sądowe i quasi-sądowe) . . . . .  | 62 |
| 1.5.2. Okresowe sprawozdania z realizacji zobowiązań . . . . .  | 68 |
| 1.6. Pojęcie autonomii kulturalnej . . . . .  | 72 |
| 1.6.1. Autonomia personalna i terytorialna . . . . .  | 72 |
| 1.6.2. Pojęcie autonomii kulturalnej . . . . .  | 74 |
| 1.6.3. Koncepcja autonomii w świetle dokumentów<br>międzynarodowych . . . . .                                     | 77 |
| 1.6.4. Autonomia Tyrolu Południowego jako przykład<br>umiędzynarodowienia sprawy mniejszości narodowych . . . . . | 79 |
| 1.7. Podsumowanie . . . . .   | 84 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>ROZDZIAŁ 2. Międzynarodowa ochrona praw edukacyjnych<br/>mniejszości narodowych . . . . .</b>                                 | <b>87</b> |
| 2.1. Uwagi wstępne . . . . .   | 87        |
| 2.2. Pojęcie i zakres praw edukacyjnych . . . . .  | 88        |
| 2.3. Ochrona praw edukacyjnych mniejszości narodowych<br>w dokumentach międzynarodowych o charakterze powszechnym . . . . .      | 100       |
| 2.3.1. Rys historyczny ochrony praw edukacyjnych<br>w powszechnym systemie ochrony praw człowieka . . . . .                      | 100       |
| 2.3.2. Ochrona praw edukacyjnych mniejszości po 1945 r. . . . .  | 103       |
| 2.3.2.1. Prawo do edukacji w dokumentach ONZ . . . . .   | 103       |
| 2.3.2.2. Prawo do edukacji w dokumentach UNESCO . . . . .  | 113       |
| 2.4. Ochrona praw edukacyjnych mniejszości narodowych<br>w dokumentach międzynarodowych o charakterze regionalnym . . . . .      | 121       |
| 2.4.1. Ochrona praw edukacyjnych mniejszości narodowych<br>w dokumentach europejskich . . . . .                                  | 121       |
| 2.4.1.1. Ochrona praw edukacyjnych w dokumentach<br>Rady Europy . . . . .  | 121       |
| 2.4.1.2. Ochrona praw edukacyjnych w dokumentach OBWE . . . . .  | 127       |
| 2.4.1.3. Ochrona praw edukacyjnych mniejszości narodowych<br>w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej . . . . .              | 133       |
| 2.4.1.4. Ochrona praw edukacyjnych mniejszości narodowych<br>w Europie w świetle dwustronnych umów<br>międzynarodowych . . . . . | 134       |
| 2.4.2. Ochrona praw edukacyjnych w międzylamerykańskim systemie<br>ochrony praw człowieka . . . . .                              | 138       |
| 2.4.3. Ochrona praw edukacyjnych na kontynencie afrykańskim . . . . .  | 144       |

|          |  |     |
|----------|--|-----|
| 2.4.4.   | Ochrona praw edukacyjnych w islamie . . . . .  | 146 |
| 2.4.5.   | Kwestia uniwersalizmu praw edukacyjnych . . . . .  | 151 |
| 2.5.     | Ochrona praw edukacyjnych mniejszości narodowych w świetle<br>orzecznictwa organów międzynarodowych . . . . .                            | 153 |
| 2.5.1.   | Orzecznictwo w zakresie ochrony praw edukacyjnych<br>mniejszości narodowych w powszechnym systemie ochrony<br>praw człowieka . . . . .   | 153 |
| 2.5.2.   | Orzecznictwo w zakresie ochrony praw edukacyjnych<br>mniejszości narodowych w regionalnych systemach ochrony<br>praw człowieka . . . . . | 156 |
| 2.5.2.1. | Orzecznictwo Europejskiego Trybunału<br>Praw Człowieka . . . . .   | 156 |
| 2.5.2.2. | Orzecznictwo Afrykańskiej Komisji Praw Człowieka<br>i Ludów . . . . .  | 166 |
| 2.5.2.3. | Orzecznictwo Międzyamerykańskiego Trybunału<br>Praw Człowieka . . . . .  | 169 |
| 2.6.     | Podsumowanie . . . . .   | 172 |

### **ROZDZIAŁ 3. Międzynarodowa ochrona praw językowych mniejszości narodowych . . . . . 175**

|            |  |     |
|------------|--|-----|
| 3.1.       | Uwagi wstępne . . . . .  | 175 |
| 3.2.       | Pojęcie i zakres praw językowych . . . . .   | 177 |
| 3.3.       | Ochrona praw językowych mniejszości narodowych<br>w dokumentach międzynarodowych o charakterze powszechnym . . .   | 192 |
| 3.3.1.     | Ochrona praw językowych mniejszości w dokumentach ONZ . .  | 192 |
| 3.3.2.     | Ochrona praw językowych mniejszości<br>w dokumentach UNESCO . . . . .  | 200 |
| 3.4.       | Ochrona praw językowych mniejszości narodowych<br>w dokumentach międzynarodowych o charakterze regionalnym . . . . | 207 |
| 3.4.1.     | Ochrona praw językowych mniejszości narodowych<br>w dokumentach europejskich . . . . .                             | 207 |
| 3.4.1.1.   | Ochrona praw językowych mniejszości w dokumentach<br>Rady Europy . . . . .   | 207 |
| 3.4.1.1.1. | Ochrona praw językowych w Europejskiej<br>Konwencji Praw Człowieka . . . . .                                       | 207 |
| 3.4.1.1.2. | Ochrona praw językowych w Konwencji<br>ramowej o ochronie mniejszości<br>narodowych . . . . .                      | 209 |

|            |  |     |
|------------|--|-----|
| 3.4.1.1.3. | Ochrona języków mniejszościowych<br>w Europejskiej karcie języków regionalnych<br>lub mniejszościowych . . . . .                       | 221 |
| 3.4.1.2.   | Ochrona praw językowych mniejszości<br>w dokumentach OBWE . . . . .  | 228 |
| 3.4.1.3.   | Ochrona praw językowych mniejszości narodowych<br>w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej . . . . .                               | 233 |
| 3.4.1.4.   | Ochrona praw językowych mniejszości narodowych<br>w Europie w świetle dwustronnych umów<br>międzynarodowych . . . . .                  | 235 |
| 3.4.2.     | Ochrona praw językowych w międzyamerykańskim systemie<br>ochrony praw człowieka . . . . .  | 240 |
| 3.4.3.     | Ochrona praw językowych na kontynencie afrykańskim . . . . .   | 243 |
| 3.5.       | Ochrona praw językowych mniejszości narodowych<br>w świetle orzecznictwa organów międzynarodowych . . . . .                            | 246 |
| 3.5.1.     | Orzecznictwo dotyczące ochrony praw językowych<br>mniejszości narodowych w powszechnym systemie ochrony<br>praw człowieka . . . . .    | 246 |
| 3.5.2.     | Orzecznictwo w zakresie ochrony praw językowych<br>mniejszości narodowych w regionalnych systemach ochrony<br>praw człowieka . . . . . | 255 |
| 3.5.2.1.   | Orzecznictwo Europejskiego Trybunału<br>Praw Człowieka . . . . .   | 255 |
| 3.5.2.2.   | Orzecznictwo Afrykańskiej Komisji Praw Człowieka<br>i Ludów . . . . .  | 270 |
| 3.5.2.3.   | Orzecznictwo Międzyamerykańskiego Trybunału<br>Praw Człowieka . . . . .  | 273 |
| 3.6.       | Podsumowanie . . . . .   | 278 |

## **ROZDZIAŁ 4. Międzynarodowa ochrona prawa mniejszości narodowych do tożsamości kulturowej oraz do udziału w życiu kulturalnym . . . . . 281**

|        |   |     |
|--------|---|-----|
| 4.1.   | Uwagi wstępne . . . . .   | 281 |
| 4.2.   | Pojęcie i zakres prawa do tożsamości kulturowej i prawa do udziału<br>w życiu kulturalnym . . . . .         | 282 |
| 4.2.1. | Prawo do tożsamości kulturowej . . . . .  | 282 |
| 4.2.2. | Prawo do udziału w życiu kulturalnym . . . . .  | 291 |
| 4.2.3. | Ograniczenia prawa mniejszości do tożsamości kulturowej<br>i prawa do udziału w życiu kulturalnym . . . . . | 294 |

|          |  |     |
|----------|--|-----|
| 4.2.4.   | Obowiązki państwa w zakresie ochrony tożsamości kulturowej mniejszości . . . . .   | 296 |
| 4.3.     | Ochrona prawa do tożsamości kulturowej i prawa do udziału w życiu kulturalnym w dokumentach międzynarodowych o charakterze powszechnym . . . . .                           | 299 |
| 4.3.1.   | Ochrona prawa do tożsamości kulturowej i prawa do udziału w życiu kulturalnym w dokumentach ONZ . . . . .  | 299 |
| 4.3.2.   | Ochrona prawa do tożsamości kulturowej i prawa do udziału w życiu kulturalnym w dokumentach UNESCO . . . . .   | 311 |
| 4.4.     | Ochrona prawa mniejszości do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w dokumentach międzynarodowych o charakterze regionalnym . . . . .                          | 322 |
| 4.4.1.   | Ochrona prawa do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w dokumentach europejskich . . . . .  | 322 |
| 4.4.1.1. | Ochrona prawa do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w dokumentach Rady Europy . . . . .   | 322 |
| 4.4.1.2. | Ochrona prawa do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w dokumentach OBWE . . . . .  | 328 |
| 4.4.1.3. | Ochrona prawa mniejszości do tożsamości kulturowej i prawa do udziału w życiu kulturalnym w Europie w świetle dwustronnych umów międzynarodowych . . . . .                 | 332 |
| 4.4.2.   | Ochrona prawa do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w międzyamerykańskim systemie ochrony praw człowieka . . . . .  | 336 |
| 4.4.3.   | Ochrona prawa do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w islamie . . . . .   | 339 |
| 4.4.4.   | Ochrona prawa do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym na kontynencie afrykańskim . . . . .  | 342 |
| 4.5.     | Ochrona prawa mniejszości narodowych do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w świetle orzecznictwa organów międzynarodowych . . . . .                        | 346 |
| 4.5.1.   | Orzecznictwo w zakresie ochrony prawa mniejszości narodowych do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w powszechnym systemie ochrony praw człowieka. . . . .   | 346 |
| 4.5.2.   | Orzecznictwo dotyczące ochrony prawa mniejszości narodowych do tożsamości i prawa do udziału w życiu kulturalnym w regionalnych systemach ochrony praw człowieka . . . . . | 359 |
| 4.5.2.1. | Orzecznictwo Europejskiego Trybunału Praw Człowieka . . . . .  | 359 |

|   |     |
|---|-----|
| 4.5.2.2. Orzecznictwo Afrykańskiej Komisji Praw Człowieka i Ludów oraz Afrykańskiego Trybunału Praw Człowieka i Ludów . . . . . | 374 |
| 4.5.2.3. Orzecznictwo Międzyamerykańskiego Trybunału Praw Człowieka . . . . .   | 383 |
| 4.6. Podsumowanie . . . . .   | 396 |

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| <b>Zakończenie . . . . .</b> | <b>399</b> |
|------------------------------|------------|

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| <b>Bibliografia . . . . .</b> | <b>405</b> |
|-------------------------------|------------|

|   |     |
|---|-----|
| I. Źródła . . . . .   | 405 |
| 1. Umowy międzynarodowe . . . . .                             | 405 |
| 1.1. Umowy wielostronne . . . . .                             | 405 |
| 1.2. Umowy dwustronne . . . . .                               | 409 |
| 2. Inne dokumenty międzynarodowe . . . . .                    | 410 |
| 3. Akty prawne prawa krajowego . . . . .                      | 415 |
| 4. Orzecznictwo . . . . .                                     | 416 |
| 4.1. Stały Trybunał Sprawiedliwości Międzynarodowej . . . . . | 416 |
| 4.2. Międzynarodowy Trybunał Sprawiedliwości . . . . .        | 416 |
| 4.3. Komitet Praw Człowieka . . . . .                         | 416 |
| 4.4. Europejski Trybunał Praw Człowieka . . . . .             | 417 |
| 4.5. Afrykańska Komisja Praw Człowieka i Ludów . . . . .      | 419 |
| 4.6. Afrykański Trybunał Praw Człowieka i Ludów . . . . .     | 420 |
| 4.7. Międzyamerykański Trybunał Praw Człowieka . . . . .      | 420 |
| 4.8. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej . . . . .     | 421 |
| 5. Komentarze i opinie organów międzynarodowych . . . . .     | 421 |
| II. Literatura . . . . .                                      | 424 |
| 1. Opracowania książkowe . . . . .                            | 424 |
| 2. Artykuły naukowe . . . . .                                 | 428 |
| III. Inne źródła . . . . .                                    | 435 |